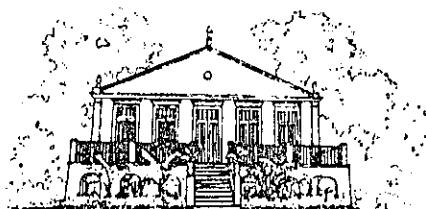


Visto  
RW

CEDI - P. 18
DATA 22.05.86
COD. KYD00064



MCT/CNPq  
MUSEU PARAENSE EMÍLIO GOELDI

Belém (Pa.), 17 de maio de 1988.

Ilmo. Dr.  
Antonio Augusto Arantes  
Presidente da ABA

Prezado Dr. Antonio,

Obrigado pela sua carta de 25 de abril de 1988 e pelo seu interesse no caso da saída do Brasil de dois caciques Kayapó, Paulinho Payacan e Kube-i, para falarem com representantes do Banco Mundial e várias fundações e instituições sobre suas preocupações com os mega-projetos do Xingu.

Envio em anexo, documentos recentemente recebidos pela Diretoria deste Museu, enviados pelo CSN ao Presidente do CNPq, alegando que os índios criticaram a política indigenista deste país, "denegrindo a imagem do Brasil no exterior" (a mim acusaram, de os ter "levado" para o exterior).

Envio ainda, uma cópia da minha resposta ao Diretor do MPEG em relação a minha participação no caso.

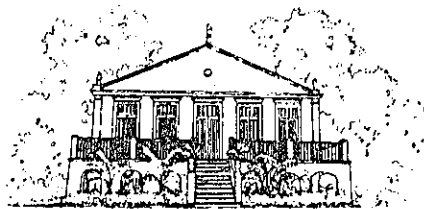
Acho que esta situação mostra de uma maneira mais clara possível, a opressão do governo contra os índios e contra as atividades de pesquisadores, particularmente de antropólogos, neste país. Creio que a ABA é um dos mais fortes grupos que pode combater esta opressão e reagir de uma maneira bastante firme e forte, para assim proteger, não apenas os direitos humanos dos povos indígenas brasileiros, mas também a liberdade de expressão dos cientistas, em uma democracia.

É importante enfatizar que, a FUNAI não está autorizando a entrada de pesquisadores nas áreas indígenas, um ato em si, que ameaça o desenvolvimento das pesquisas científicas no Brasil.

Estas duas situações são seríssimas e merecem uma ação por parte da comunidade científica com a máxima urgência possível.

Atenciosamente,

DARRELL ADDISON POSEY, Ph. D.  
Pesquisador Titular  
Coordenador, Núcleo de Etrobiologia



MCT/CNPq  
MUSEU PARAENSE EMÍLIO GOELDI

Belém (Pa.), 17 de maio de 1988.

Ilma. Dra.  
Carolina Bori, Presidente  
Sociedade Brasileira para Progresso da Ciência - SBPC

Prezada Dra. Carolina,

Soube através do Dr. Márcio d'Olny Campus, da UNICAMP, do seu interesse sobre a saída do Brasil de dois caciques Kayapó, Paulinho Payaçan e Kube-i, para falar com representantes do Banco Mundial e várias fundações e instituições, sobre suas preocupações com os mega-projetos do Xingu.

Envio em anexo, documentos recentemente recebidos pela diretoria deste Museu, enviados pelo CSN ao Presidente do CNPq, alegando que os índios criticaram a política indigenista deste país, "dengrindo a imagem do Brasil no exterior" ( a mim acusaram de os ter "levado" para o exterior).

Envio ainda uma cópia da minha resposta ao Diretor do MPEG, em relação a minha participação no caso.

Acho que esta situação mostra de uma maneira mais clara possível a opressão do governo contra os índios e contra as atividades de pesquisadores, particularmente antropólogos, neste país. Creio que a SBPC é um dos mais fortes grupos que pode combater esta opressão e reagir de uma maneira bastante firme e forte, para assim proteger, não apenas os direitos humanos dos povos indígenas brasileiros, mas também a liberdade de expressão dos cientistas.

É importante também enfatizar que, a FUNAI não está autorizando a entrada de pesquisadores nas áreas indígenas, um ato em si, que ameaça o desenvolvimento das pesquisas científicas no Brasil.

Estas duas situações são seríssimas e merecem uma ação por parte da comunidade científica com a máxima urgência possível.

Atenciosamente,

DARRELL ADDISON POSEY, Ph. D.  
Pesquisador Titular  
Coordenador, Núcleo de Etnobiologia



27/04/88

DE  
Dr. José Duarte de Araújo  
PARA  
Dr. Guilherme de La Penha

VPR  
MPEG

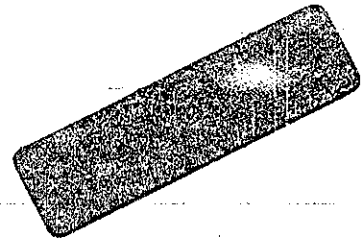
Encaminho a V.Sa., solicitando as providências cabíveis, o ofício 018/3ªSC/642/88 do CSN referente ao servidor Darell Posey desse Museu.

Atenciosamente

*José Duarte*

JOSÉ DUARTE DE ARAÚJO  
MPEG/ASSISTENTE

27.04.88



A Jia. Adélia tem  
parecer ouvido o  
Sr. Posey.

Guilherme M. de La Penha  
27/04/88  
MUSEU PARAENSE EMÍLIO GOELDI

Walmir,  
solicita fornecer o parecer pedido  
pelo sr. Diretor, ouvido o pesquisador  
em questão.


Atenciosamente,  
Adélia Pinheiro,  
3-5-88

URGENTE

Ao Sr. Posey  
Para fornecer-me as informações  
pertinentes.

*Walmir*  
Walmir Assessor do Diretor  
Assessor Diretor - MPEG

03  
05  
88

 CNPq	data entrada: 15/4/88
REMETENTE: EUCLIMAR LIMA DA SILVA	
INSTITUIÇÃO: SECRETARIA GERAL DO CSN	
DESTINATÁRIO: PRESIDENTE	
ASSUNTO: Tece críticas ao procedimento do Sr. Darrell, quando esteve nos EE.UU acompanhando os índios Kaiapô.  <p style="text-align: right;"> <i>19/04/88</i>  <i>Recebi</i>  <i>19.04.88</i>  <i>pl manifestar - SE</i>  <i>Em 19.04.88</i>  <i>Ligia</i>  <i>Seundes/GPR</i> </p>	
data: horário: local:	<p style="text-align: center;"> <i>VPR</i>  <i>perceita</i>  <i>27 04.88</i> </p>

ASSUNTO: SE  
 SECRETARIA GERAL DO CSN  
 MINISTÉRIO DE EDUCAÇÃO E CULTURA



RECEBEMOS  
Em 19/04/88  
As 15:00 hs.  
Ass. Eli

SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

DOC  
025144.88-0

Ofício nº 018/39SC/ 612/88 Em 11 de abril de 1988  
Do Chefe do Gabinete da Secretaria-Geral do CSN  
Endereço Anexo ao Palácio do Planalto - Bloco 2 - Brasília/DF  
Ao Sr Presidente do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico - CNPq  
Assunto Viagem de Índios aos Estados Unidos da América do Norte

Senhor Presidente

Tenho a satisfação de dirigir-me a V.Sª para tratar de assunto relacionado com a visita de dois índios brasileiros do Grupo Kaiapó, aos Estados Unidos da América do Norte, para participarem do Simpósio sobre Manejo Adequado de Florestas Tropicais, realizado no período de 27 a 31 de janeiro de 1988, na Universidade da Flórida, em Miami.

2. De acordo com o depoimento prestado na Superintendência da Polícia Federal, em Belém, no dia 08 de março de 1988, o Sr DARRELL ADDISON POSEY, pesquisador titular do Museu Paraense Emílio Goeldi, declarou que em outubro do ano passado, por solicitação da Universidade da Flórida, fez contatos com os índios Kaiapó para que os mesmos participassem do referido Simpósio e que a própria Universidade julgou aconselhável que o Sr DARRELL os acompanhasse.

3. Após o término do referido Simpósio os índios foram levados à Washington, acompanhados pelo Sr DARRELL, sem a necessária permissão da Fundação Nacional do Índio - FUNAI, onde fizeram contatos com autoridades do governo norte-americano e congressistas, oportunidade em que formularam críticas à condução da política indigenista pelo governo brasileiro, contribuindo para denegrir a imagem do Brasil no exterior.


SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL

(Cont. OFÍCIO Nº 018/3ªSC/ <sup>642</sup> /88

- 2 - )

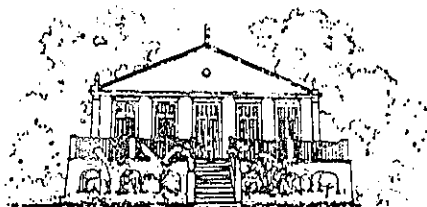
4. Como o assunto envolve um funcionário estrangeiro pertencente aos quadros do Museu Paraense Emílio Goeldi, julgamos oportuno levá-lo ao conhecimento de V.Sª.

Aproveito a oportunidade para renovar a V.Sª os protestos de estima e consideração.

  
EUCLIMAR LIMA DA SILVA - Coronel  
Chefe do Gabinete da SG/CSN

G H P S  
PRESIDÊNCIA  
Entrada: 15.04.88  
Saída: 19.04.88

DIRETORIA  
N.º 0116  
Recebido em 02.05.88  
Ass. SAC. RR



MCT/CNPq  
MUSEU PARAENSE EMÍLIO GOELDI

Belém (Pa.), 11 de maio de 1988.

Ilmo. Sr.

Dr. GUILHERME MAURICIO DE LA PENHA

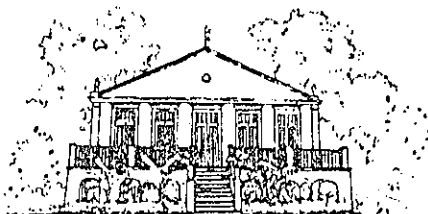
M.D. Diretor, Museu Paraense Emílio Goeldi

Em resposta à carta do Chefe de Gabinete da Secretaria Geral do CSN ao ilustríssimo senhor Presidente do CNPq sobre a viagem de dois índios Kayapó para os Estados Unidos da América do Norte, gostaria de esclarecer o meu envolvimento nesta atividade.

Primeiro, apenas sugeri nomes de índios de várias tribos para falarem sobre seus conhecimentos de floresta, como participantes no Simpósio "Manejo Adequado de Florestas Tropicais", realizado no período de 27 a 31 de janeiro de 1988, na Universidade Internacional da Flórida. (os convites se encontram em anexo).

O comitê organizador do Simpósio convidou vários desses índios para apresentarem palestras; mas, aparentemente, somente Kube-i Kayapó e Paulinho Paiakan puderam aceitar o convite feito. Os outros índios convidados já haviam assumido compromissos.

Passagens, diárias, etc., foram pagas pelos organizadores do Simpósio.



MCT/CNPq  
MUSEU PARAENSE EMÍLIO GOELDI

pág. 02

Autorização para saída do Brasil foi dada pelo Superintendente da FUNAI, em Belém, o qual era responsável pela região e pelos índios acima nomeados, visto ainda que, estes eram funcionários da Delegacia Regional da FUNAI. (autorização em anexo).

Vistos para entrar nos EUA foram conseguidos no Consulado Americano em Belém, de uma maneira normal para qualquer cidadão, ou seja, com passagens e convites oficiais apresentados à Consulesa Americana. Os dois índios já tinham passaportes brasileiros. Inclusive, um deles, Paulinho Paiakan, já havia ido ao exterior uma vez, tendo visitado Caiena em 1987.

Eu acompanhei os índios aos EUA, como foi combinado com eles e com a FUNAI. Como tenho onze anos pesquisando com os índios Kayapó, este acompanhamento tornava-se totalmente natural de um amigo.

A minha ida para os EUA era para tratamento de saúde. Desde que tive uma longa história de luta contra a pneumonia, sem muito sucesso de cura, fui procurar medicamento, não disponível no Brasil, com especialistas americanos. Fui fazer tratamento em Miami, porém devido a dificuldade em marcar uma consulta com médicos especializados, consegui apenas marcar a consulta no hospital principal daquela cidade, para duas semanas depois.

Em Miami, fui com os índios ao Simpósio, ora referido, e ajudei em traduções.

A apresentação dos índios foi muito bem recebida no Simpósio e, logo após, representantes da National Wildlife Federation (NWF) e Environmental Defense Fund (EDF) convidaram os índios para apresentarem na capital dos EUA, suas ideias



e preocupações sobre a poluição das águas, desmatamento da floresta, erosão dos solos, inundação das terras indígenas pelas barragens, etc.

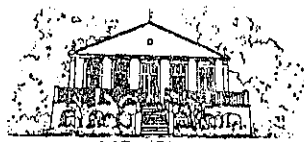
Gostaria de frisar que os convites aos índios foram feitos pelas fundações não-governamentais e por pessoas não conhecidas por mim, anteriormente. Não tinha nada haver com estes convites e, nunca pensei em nenhuma ilegalidade numa visita a Washington, desde que, os índios possuíam vistos válidos, autorização da FUNAI e, sendo funcionários responsáveis do próprio órgão, certamente tinham capacidade em decidir ir ou não falar como qualquer cidadão brasileiro.

O itinerário foi totalmente programado pela NWF e EEF, como confirmado no telex em anexo. Acompanhei e traduzi em apenas algumas circunstâncias, mas na maioria das ocasiões representantes das próprias instituições visitadas, tinham pessoas que faziam traduções da língua portuguesa para o inglês.

Convidei os dois índios para conhecerem meus pais e minha cidade natal, no estado de Kentucky. Fomos passar o final de semana em minha casa, o que foi um grande prazer, pois eu tinha passado onze anos conhecendo as famílias de Kube-i Kayapó e Paulinho Paiakan e, queria então que estes conhecessem minha família.

Voltamos para Miami, onde finalmente consegui consulta médica e tratamento com o Dr. Feverier, do Mercy Hospital (documentos sobre resultados e medicamentos se encontram em anexo).

Finalmente, gostaria de negar qualquer alegação de que fiz "críticas da condução da política indigenista pelo governo brasileiro, contribuindo para denegrir a imagem do Brasil, no exterior". Eu apenas acompanhei dois índios brasileiros, que expressaram francamente suas preocupações sobre o que eles perce-



bem como ameaças aos seus povos e à natureza da qual eles dependem, um direito que é básico em qualquer democracia.

Atenciosamente,

DARRELL ADDISON POSEY, Ph D.  
Pesquisador Titular  
Coordenador, Núcleo de Etnobiologia



CT. Nº 039/4ª SUER/GAB.

Belém, 25 de janeiro de 1988.

À

ALIANÇA PARA PRESERVAÇÃO DO TRÓPICO ÚMIDO.


NESTA

Prezado Senhor,

Com a presente, autorizamos os índios PAULI-NHO PAIAKAN e KUBEN-I KAIAPÓ, a participarem do Simpósio para manejo' de florestas tropicais, a ser realizado no período de 27 a 31 do corrente mês, na Universidade da Flórida-Miami, conforme convite enviado por essa Aliança.

Esclarecemos ainda que, os referidos índios' irão acompanhados do Sr. DARREL POSEY, pesquisador do Museu Emílio Goeldi/CNPQ.

Na certeza da atenção e colaboração de V.Sa., aproveitamos para renovar nossos protestos de respeito e consideração.

  
Salomão Santos  
Superintendente da 4.ª Região  
Portaria n.º 213

GAB/SEC.:



Antonio Carlos de Albuquerque dos Santos  
TRADUTOR JURAMENTADO DA LÍNGUA INGLÊSA  
CIC 082 341 082 - 04  
RUA DOS MUNDURUCUS, 1451 (APINAGÊS/TUPINAMBÁS)  
FONE: (091) 225-0655 BELÉM-PARÁ 66010

ANTONIO CARLOS DE ALBUQUERQUE DOS SANTOS,  
Tradutor Juramentado da Língua Inglesa de acordo com a  
Matrícula expedida pela M. M. Junta Comercial do Estado do  
Pará em 13 de fevereiro de 1984.

CERTIFICO que recebi de Dr. DARRELL A. POSEY, no dia 29 de  
fevereiro de 1988, para traduzir do ingles para o vernáculo,  
1 (uma) carta, como segue:

TROPICAL RAINFORESTS  
STRATEGIES FOR WISE MANAGEMENT  
Session II: Latin American and the Caribbean  
Florida International University  
University Park Campus  
Miami, Florida

Conferencia de 27 a 31 de janeiro de 1988

Dezembro 16, 1987

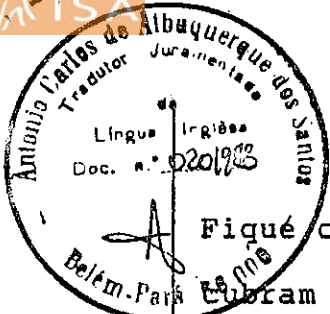
Paulinho Pajakan  
c/o Dr. Darrell Posey  
Av. Perimetral  
Campus do Museu Goeldi  
Caixa Postal 399  
64.040 Belém, Pará, Brasil

Caro Paulinho Pajakan:

Em nome da Florida Rainforest Alliance, um projeto da KSRG,  
Rainforest Action Network, Fairchild Tropical Garden,  
Tropical Audubon Society, Global Tomorrow Coalition e do  
Departamento de Biologia, Centro Latino Americano e do Caribe  
e do Programa de Estudos Ambientais da Florida International  
University, voce está formalmente convidado para participar  
do Tropical Rainforests, Strategies for wise Management II,  
Latin American and Caribbean (Florestas Tropicais Unidas,  
Estratêgias para o Manejo Inteligente II, America Latina e  
Caribe), uma conferencia a ser realizada de 27 a 31 de  
janeiro de 1988 na Florida International University, Park  
Campus, em Miami, Flórida, EUA.

ANTONIO CARLOS DE ALBUQUERQUE DOS SANTOS  
Tradutor Juramentado de Língua Inglesa  
CIC 082.341.082-04

Antonio Carlos de Albuquerque dos Santos  
TRADUTOR JURAMENTADO DA LINGUA INGLESA  
CIC 082 341 082 - 04  
RUA DOS MUNDURUCUS, 1451 (APINAGÉS/TUPINAMBÁS)  
FONE: (091) 226-0655 BELÉM-PARÁ 66010



Fique ciente que estão sendo tomadas providencias para que se cubram suas despesas de viagem, incluindo passagem ida e volta do Brasil até Miami, assim como alimentação e hospedagem durante sua estada.

Aguardo ansiosamente ve-lo em Miami.

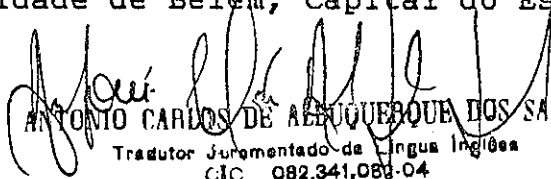
Atenciosamente,

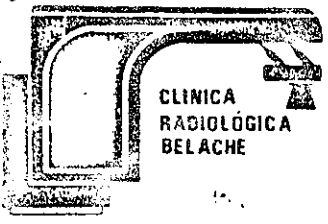
(A) DONNA SHORE  
Coordenadora do Projeto

Kuja Sni Research Group, Inc.-22601 S.W. 152nd Avenue.  
Goulds, Florida 33170.(305) 246-2775

.....  
Nada mais constando do documento ora traduzido, DECLARO e CERTIFICO ser esta a tradução legal da cópia a mim apresentada, e por ser verdade, aponho minha assinatura e dou fé.

Ano do nascimento de Nosso Senhor Jesus Cristo, de mil novecentos e oitenta e oito, aos 29 dias do mes de fevereiro, nesta cidade de Belém, Capital do Estado do Pará, Brasil.

  
ANTONIO CARLOS DE ALBUQUERQUE DOS SANTOS  
Tradutor Juramentado da Língua Inglesa  
CIC 082.341.082-04



CLINICA  
RADIOLOGICA  
BELACHE

FERNANDO MACÊDO  
CRM: 725

PEDRO PAULO COIMBRA  
CRM: 1245

LUIZ MACÊDO  
CRM: 1244

PAULO MACÊDO  
CRM: 5234065/6-RJ

LAUDO

NOME: DARREL POSEY  
DR: FABIANO TUMA  
DATA: 01/12/87  
EXAME: TÓRAX (01)

ASCON

- Focos de condensação em ambas as bases pulmonares.
- Área cardíaca normal.

EMERGENCY ROOM MEDICAL ASSOCIATES  
MERCY HOSPITAL EMERGENCY ROOM

3663 SOUTH MIAMI AVENUE  
MIAMI, FLORIDA 33133  
PHONE: 854-4400

ALFRED FEVRIER, M.D.  
ALFRED DAMUS, M.D.  
STEVEN ECKER, M.D.  
KENNETH ROSENTHAL, M.D.

MIGUEL HERRERA, M.D.  
JOHN MARSHALL, M.D.  
J. IMMERGLUCK, M.D.  
R. STEGEMOLLER, M.D.

NAME Wanell Posey DATE 2/10/88

R

Cedex 250y  
J T 98h  
# 30

Fer  
PHYSICIAN

BNDD #

REFILL \_\_\_\_\_ LABEL UNLESS CHECKED \_\_\_\_\_

PATIENT'S FULL NAME  
**Posey, Darrell Addison**

PATIENT  
**Rt 2**

ADDRESS  
**henderson, Ky**

CITY STATE ZIP CODE  
**Self**

RESP. PARTY  
**None**

EMPLOYER:  
**533-6057 2-8-88**

**TROVER CLINIC**

**582523**

DR. NO.  
**150**

DOCTOR  
**Gilson**

ACCOUNT NUMBER CHECK DIGIT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

HISTORY NUMBER CHECK DIGIT

**380-020409-9**

MSR NUMBER

--	--	--	--	--	--

DATE OF BIRTH

MO.	DAY	YR.
<b>03</b>	<b>14</b>	<b>7</b>

TYPE

Private

1 UMWA/Funds

1 UMWA/Medicare

8 Medicare

2 UMWA

4 Compensation

6 KMA

6 KMA/Medicare

7 Other

HMO

NEW PATIENT

SPECIAL BILLING INSTRUCTIONS:

A.R. INFORMATION

REFERRING PHYSICIAN

DR. NO./PROVIDER NO.

NAME/PROVIDER NO.

CPT CODE	FEE	DESCRIPTION	CPT CODE	FEE	DESCRIPTION	CPT CODE	FEE	DESCRIPTION	
90040	<b>25</b>	OFFICE CALL BRIEF	90011		THIRD PARTY PHYS. EXAM	90782		THERAPEUTIC INJ.-(SPECIFY)	
90050		OFFICE CALL LIMITED	90012		INSURANCE CO. EXAM				
90060		OFFICE CALL INTERMEDIATE	90600		CONSULT LIMITED	90788		IM INJ. ANTIBIOTIC (SPECIFY)	
90070		OFFICE CALL EXTENDED	90610		CONSULT EXTENSIVE				
90080		OFFICE CALL COMPREHENSIVE	90620		CONSULT COMPREHENSIVE	907		INJ. - IMMUNIZATION (SPECIFY)	
90010		EXAM-LIMITED-NEW PATIENT	99070		MEDICATION (SPECIFY)				
90015		EXAM-INTERMEDIATE-NEW PATIENT	90038		NO CHARGE	9512		INJECTION - ALLERGY	
90020		EXAM-COMPREHENSIVE-NEW PATIENT	90039		FLAT FEE	88150		PAP SMEAR	
CPT CODE			45330		FLEXIBLE SIGMOIDOSCOPY	69091		EAR IRRIGATION	
		DESCRIPTION			FEE			25830	DRESSING CHANGE
		<b>Chronic bronchitis/pneumonia</b>						93000	EKG

RETURN VISIT  ALLOW  WILL PHONE RESULTS

HOSPITAL ADMISSION 90200 ICD CODE \_\_\_\_\_

INSTRUCTIONS \_\_\_\_\_ RETURN AFTER TESTS \_\_\_\_\_

LAB CHARGE \_\_\_\_\_

X-RAY CHARGE \_\_\_\_\_

TOTAL DUE \$ **25.00**

PATIENT COPY PLEASE RETURN TO CASHIERS' DESK ON FIRST FLOOR (REV. 11/84)



184837

EMERGENCY DEPT. REGISTRATION E.D. NO.  
 MERCY HOSPITAL, INC. MIAMI, FLORIDA

PATIENT INFORMATION

NAME...: POSEY DARRELL  
 PT. # : 20639640013  
 PERM...: MUSEU GOELDI BELEM  
 PARA BRAZIL  
 TEL: 091 / 228 - 2341  
 USA  
 LOCAL : 3801 SW 45 ST TRMIAMI FL  
 TEL: 305 / 665 - 3201  
 AGE...: 040 SEX...: M LANG: ENG  
 DOB...: 04/14/947 M/S...: S REL...: NON EMPLOYER: N/A  
 SS#...: 402-68-6730 RACE: W OWN...: N ADDRESS...:  
 SPOUSE: N/A EMPL: N PREG: N WORK TEL: 305 /  
 ORIGIN: USA E.R.: Y HMO...: N OCCUPAT.:

NEAREST RELATIVE  
 (NOT LIVING WITH PATIENT)

NAME...: HENRY ADDISON POSEY  
 ADDRESS...: ROUTE 2  
 HENDERSON KY  
 TEL...: 502 / 533 - 6057  
 RELATION: FATHER

PATIENT / SPOUSE EMPLOYMENT

EMPLOYER: N/A  
 ADDRESS...:  
 WORK TEL: 305 /  
 OCCUPAT.:

ADMISSION INFORMATION

ADMIT DATE...: 02/10/88 ADM TIME/CLERK: 11:50 - DK ADM RM NO...:  
 ARRIVAL MODE...: AUTO VISIT TYPE...: A CASE CLASS...:  
 ADM PHYSICIAN: SERVICE...:  
 ADM DIAGNOSIS:

GUARANTOR INFORMATION

NAME: DARRELL POSEY SS#: 402-68-6730 RELAT: SELF  
 ADDR: MUSEU GOELDI BELEM PARA BRAZIL OT 00000 TEL...: 091/228-2341  
 EMPL: C.N.F.Q. BRASILIA D.F. BRAZIL OT  
 TEL.: 091/229-2443 OCCUPATION: REASEARCHER

INSURANCE CARRIER: /  
 \*\*\*\*\*  
 PHYSICIAN RECORD \*\*\*\*\*

PRIV. PHYSICIAN OR "NONE"	TIME NOTIF.	ANSWERED	IN	POLICE NOTIF. (NAME)	SAC. SICK
NONE/1130-6					

SEE ATTACHED FOR MANAGEMENT RECORD

R-UND

WM is male of chronic cough 5 years originally  
 in Brazil x 5 & 5 yrs in Belém - tropical  
 Brazil is endemic TB. No night sweats, no  
 cigarettes or occupational exposure. No  
 symptoms esp. pneumonia.  
 Cechlon  
 Hinds  
 cell re C.O.S of sputum

RE WM also T 988 dry cough  
 chest st ↑ AP diameter R=18.  
 Occasional wheeze & ronchi in RLL 5  
 VA ⊖ rales; ⊖ lung clear. CXR - event ⊖ leaf  
 open clear in 2

DIAGNOSIS...: bronchitis prior bacterial  
 DISP. OF PAT...:  
 PHYSICIAN E.D.:  
 MEDICAL RECORDS  
 CONDITION OF PT. ON DISCHARGE:  
 17

03/02 04054202 TXDA0206  
-TO: SR. DARRELL POSEY

FROM: NATIONAL WILDLIFE FEDERATION

TO WHOM IT MAY CONCERN:

WE WISH TO CLARIFY THE CIRCUMSTANCES CONCERNING THE VISIT TO WASHINGTON, D.C. OF DR. DARRELL POSEY AND THE TWO KAYAPO INDIANS, KUBE-I KAYAPO AND PAIAKAN KAYAPO. WE ARE THE INTERNATIONAL PROGRAM DIRECTORS FOR THE ENVIRONMENTAL DEFENSE FUND (60,000 MEMBERS) AND NATIONAL WILDLIFE FEDERATION (4.8 MILLION MEMBERS), TWO OF THE DOZENS OF NON-PROFIT, NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS CONCERNED WITH CONSERVATION AND THE NATURAL ENVIRONMENT IN THE UNITED STATES AND ABROAD. WE ARE DEDICATED TO THE BELIEF THAT SOUND DEVELOPMENT DEPENDS ON WISE MANAGEMENT OF NATURAL RESOURCES SUCH AS FORESTS AND OTHER WILDLIFE HABITAT, FARMLANDS, AND WATER SUPPLIES.

WE MET THE KAYAPO INDIANS AND DR. POSEY AT A RAINFOREST CONFERENCE IN MIAMI AT THE END OF JANUARY. THE KAYAPO'S PRESENTATION AT THIS CONFERENCE, TRANSLATED BY DR. POSEY, WAS VERY IMPRESSIVE, AND WE WERE MOVED BY THEIR KNOWLEDGE AND CONCERN FOR THE FOREST. WE DECIDED TO INVITE THE INDIANS TO WASHINGTON, D.C. IN ORDER TO SHARE THEIR EXPERIENCES WITH OTHERS. WE ASKED DR. POSEY TO ACCOMPANY THE INDIANS TO ACT AS TRANSLATOR.

HASTY ARRANGEMENTS WERE MADE TO FINANCE THEIR VISIT AND SCHEDULE MEETINGS. WE DID NOTIFY THE BRAZILIAN EMBASSY IN WASHINGTON, D.C. ABOUT THE VISIT. WE SET UP MEETINGS FOR THE KAYAPO INDIANS, WITH DR. POSEY SERVING AS TRANSLATOR, WITH LEADERS OF VARIOUS AMERICAN INDIAN/INDIGENOUS ORGANIZATIONS, AND OFFICIALS OF THE UNITED STATES GOVERNMENT TO ENABLE THE KAYAPO TO SHARE THEIR KNOWLEDGE OF THE FOREST. SIMILAR MEETINGS WERE HELD WITH OFFICIALS AT THE WORLD BANK, INCLUDING VARIOUS EXECUTIVE DIRECTORS WHO HAVE EXPRESSED INTEREST IN THIS ISSUE.

WE WISH TO REITERATE THAT THE IDEA FOR THE WASHINGTON VISIT OF THE KAYAPO WAS OURS. SECONDLY, WE FINANCED THIS VISIT. AND FINALLY, DR. POSEY PARTICIPATED EXCLUSIVELY AS A TRANSLATOR FOR THE KAYAPO AT OUR REQUEST, AS OUR OWN TRANSLATOR WAS UNAVAILABLE DURING THEIR VISIT.

WE HOPE THIS ASSISTS YOUR UNDERSTANDING OF THE CIRCUMSTANCES SURROUNDING THE VISIT AND ACTIVITIES OF THE KAYAPO AND DR. POSEY. IF WE CAN CLARIFY ANY OTHER QUESTIONS, PLEASE CONTACT US.

SINCERELY,

BRUCE RICH  
ENVIRONMENTAL DEFENSE FUND

BARBARA J. BRAMBLE  
INTERNATIONAL PROGRAMS  
NATIONAL WILDLIFE FEDERATION

6502657521MCI UW

.....  
RESPOND TO 6502657521MCI

6502657521MCI UW

911419CNPO BR

.....  
PARA NOTICIAS DOS JOGOS OLIMPICOS  
DO INVERNO CHAME OS EUA 62200

0301.2043

911419CNPO BR

9184

1842 03/01 05903374 TXDA0476

-TO: DR. DARRELL POSEYMUSEU GOELDIBELEM

FROM: ENVIRONMENTAL DEFENSE FUND DC

10 DE MARCO, 1988

PREZADOS SENHORES:

VIMOS ATRAVES DESTA CLARIFICAR AS CIRCUNSTANCES DA VISTA AO WASHINGTON D.C. DO DR. DARRELL POSEY E DUAS LIDERANCAS INDIGENAS DA TRIBO CAIAPO, KUBE-I CAIAPO E PAIAKAN CAIAPO. RESPONDEMOS PELOS PROGRAMAS INTERNACIONAIS DA FUNDA DE DEFESA DO MEIO-AMBIENTE, COM 50,000 ASSOCIADOS, E A FEDERACAO NACIONAL DE VIDA SILVESTRE, COM 4,8 MILHOES DE MEMBROS, DUAS ENTRE AS DEZENAS DE ENTIDADES NAO-GOVERNMENTAIS SEM FINS LUCRATIVOS PREOCUPADOS COM CONSERVACAO E O AMBIENTE NATURAL NOS ESTADOS UNIDOS E INTERNACIONALMENTE. DEFENDEMOS A PROPOSTA DE QUE DESENVOLVIMENTO RACIONAL, TANTO EM NOSSO PAIS, QUANTO INTERNACIONALMENTE, DEPENDE DO MANEJO SABIO DE RECURSOS NATURAIS, TAIS COMO FLORESTAS, MANANCIAS, E MANGUES.

CONHECEMOS AS LIDERANCAS CAIAPO E DR. POSEY NUMA CONFERENCIA SOBRE FLORESTAS TROPICAIS EM MAIAMI NO FINAL DE JANEIRO. A APRESENTACAO DOS CAIAPO NESTA OCASIAO, TRADUZIDA POR DR. POSEY, IMPRESSIONOU MUITO, E FICAMOS COMOVIDOS PELO SEU CONHECIMENTO DA FLORESTA E PREOCUPACAO COM ELA. RESOLVEMOS CONVIDAR AS LIDERANCAS INDIGENAS PARA WASHINGTON PARA QUE ELAS PUDESSEM EXPOR SUA EXPERIENCIA COM OUTRAS PESSOAS. PEDIMOS AO DR. POSEY ACOMPANHAR OS INDIOS PARA TRADUZIR.

PROVIDENCIAMOS RAPIDAMENTE A VIAGEM E MARCAMOS ENCONTROS. INFORMAMOS A EMBAIXADA BRASILEIRA EM WASHINGTON SOBRE A VISITA. FACILITAMOS VARIOS ENCONTROS PARA AS LIDERANCAS INDIGENAS COM LIDERANCAS DE ENTIDADES INDIGENAS NORTEAMERICANAS, COM O DR. POSEY TRADUZINDO, E COM FUNCIONARIOS DO BANCO MUNDIAL, BEM COMO DIRETORES EXECUTIVOS DO BANCO QUE TINHAM MANIFESTADO INTERESSE NA SITUACAO DE POVOS INDIGENAS. O PROPOSITO DA VISTA FOI DE PERMITIR OS INDIOS EXPLICAR A SUA VISAO DA SUA SITUACAO.

GOSTARIAMOS DE REITERAR QUE A IDEIA DA VISITA AO WASHINGTON FOI NOSSA, E QUE NOS FINANCIAMOS A VIAGEM. DR. POSEY PARTICIPOU EXCLUSIVAMENTE COMO TRADUTOR, SENDO QUE NOSSO TRADUTOR ESTAVA AUSENTE DURANTE A VISITA.

SE TIVEREM OUTRAS QUESTOES A RESPEITO DESSA VIAGEM QUE PODEMOS CLARIFICAR, POR FAVOR ENTRAR EM CONTATO.

SEM MAIS NO MOMENTO,

ATENCIOSAMENTE/

BRUCE RICH  
BRAMBLE FUNDO DE DEFESA DO MEIO AMBIENTE  
DIRETOR, PROGRAMAS INTERNACIONAIS FEDERACAO NACIONAL  
DE VIDA SILVESTRE  
/

BARBARA

6503232147MCI UW

\*  
911419CHPQ.BR

.....  
PARA NOTICIAS DOS JOGOS OLIMPICOS  
DO INVERNO CHAME OS EUA 62200

.....